ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2019/583 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Απριλίου 2019

για την επιβεβαίωση ή την τροποποίηση του προσωρινού υπολογισμού των μέσων ειδικών εκπομπών CO_2 και των στόχων για τις ειδικές εκπομπές των κατασκευαστών επιβατικών αυτοκινήτων για το ημερολογιακό έτος 2017 και ορισμένων κατασκευαστών που ανήκουν στην σύμπραξη της Volkswagen για τα ημερολογιακά έτη 2014, 2015 και 2016 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 443/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2019) 2359]

(Τα κείμενα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, ιταλική, ολλανδική, ουγγρική, σουηδική και τσεχική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 443/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με τα πρότυπα επιδόσεων για τις εκπομπές από τα καινούργια επιβατικά αυτοκίνητα, στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης προσέγγισης της Κοινότητας για τη μείωση των εκπομπών CO_2 από ελαφρά οχήματα [1], και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 443/2009, η Επιτροπή πρέπει να υπολογίζει σε ετήσια βάση τις μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 και τους στόχους για τις ειδικές εκπομπές κάθε κατασκευαστή επιβατικών αυτοκινήτων στην Ένωση, καθώς και για κάθε σύμπραξη κατασκευαστών. Με βάση αυτόν τον υπολογισμό, η Επιτροπή πρέπει να κρίνει αν οι κατασκευαστές και οι συμπράξεις συμμορφώθηκαν με τους στόχους τους για τις ειδικές εκπομπές.

(2) Τα λεπτομερή δεδομένα που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των μέσων ειδικών εκπομπών CO_2 και των στόχων ειδικών εκπομπών βασίζονται στις ταξινομήσεις καινούργιων επιβατικών αυτοκινήτων στα κράτη μέλη κατά το προηγούμενο ημερολογιακό έτος.

(3) Όλα τα κράτη μέλη υπέβαλαν στην Επιτροπή τα στοιχεία για το 2017. Στις περιπτώσεις στις οποίες, μετά την επαλήθευση των στοιχείων από την Επιτροπή, κατέστη σαφές ότι ορισμένα στοιχεία ήταν ελλιπή ή περιείχαν πρόδηλα σφάλματα, η Επιτροπή επικοινώνησε με τα αντίστοιχα κράτη μέλη και, σε συμφωνία μ' αυτά, αναπροσάρμοσε ή συμπλήρωσε αναλόγως τα στοιχεία. Σε όσες περιπτώσεις δεν επιτεύχθηκε συμφωνία με το κράτος μέλος, τα προσωρινά στοιχεία που το αφορούν δεν αναπροσαρμόστηκαν.

(4) Στις 23 Απριλίου 2018 η Επιτροπή δημοσίευσε τα προσωρινά στοιχεία και κοινοποίησε σε 91 κατασκευαστές τους προσωρινούς υπολογισμούς των οικείων μέσων ειδικών εκπομπών CO_2 και των στόχων τους για τις ειδικές εκπομπές για το 2017. Ζητήθηκε από τους κατασκευαστές να επαληθεύσουν τα στοιχεία και να γνωστοποιήσουν στην Επιτροπή τυχόν σφάλματα εντός τριών μηνών από τη λήψη της κοινοποίησης. Σφάλματα κοινοποίησαν 35 κατασκευαστές εντός του συγκεκριμένου χρονοδιαγράμματος.

(5) Για τους υπόλοιπους 56 κατασκευαστές που δεν υπέβαλαν κοινοποιήσεις για σφάλματα στα σύνολα δεδομένων ή απάντησαν διαφορετικά, τα προσωρινά στοιχεία και οι προσωρινοί υπολογισμοί των μέσων ειδικών εκπομπών και των στόχων ειδικών εκπομπών θα πρέπει να επιβεβαιωθούν. Για δύο κατασκευαστές, όλα τα οχήματα που αναφέρθηκαν στα προσωρινά σύνολα δεδομένων ήταν εκτός του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009.

(6) Η Επιτροπή έλεγξε τα σφάλματα που κοινοποιήθηκαν από τους κατασκευαστές και τα αντίστοιχα δικαιολογητικά για τη διόρθωσή τους και το προσωρινό σύνολο δεδομένων επιβεβαιώθηκε ή τροποποιήθηκε ανάλογα με την περίπτωση.

(7) Σε περίπτωση φακέλων με ελλείπουσες ή εσφαλμένες παραμέτρους αναγνώρισης, όπως ο τύπος, η παραλλαγή, ο κωδικός έκδοσης ή ο αριθμός έγκρισης τύπου, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι οι κατασκευαστές δεν μπορούν να επαληθεύσουν ή να διορθώσουν αυτούς τους φακέλους. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να εφαρμοστεί περιθώριο σφάλματος στις τιμές των εκπομπών CO_2 και στις τιμές μάζας που περιέχουν οι εν λόγω φάκελοι.

(8) Το περιθώριο σφάλματος θα πρέπει να υπολογίζεται ως η διαφορά μεταξύ των αποκλίσεων από τον στόχο για τις ειδικές εκπομπές, εκφρασμένη ως το υπόλοιπο της αφαίρεσης του στόχου για τις ειδικές εκπομπές από τις μέσες ειδικές εκπομπές, που υπολογίζεται με συνεκτίμηση και χωρίς συνεκτίμηση των ταξινομήσεων που δεν είναι δυνατόν να επαληθευτούν από τους κατασκευαστές. Ανεξαρτήτως του αν η εν λόγω διαφορά είναι θετική ή αρνητική, το περιθώριο σφάλματος θα πρέπει πάντοτε να βελτιώνει τη θέση του κατασκευαστή όσον αφορά τον στόχο του για τις ειδικές εκπομπές.

[1] ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 1.

(9) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009, ο κατασκευαστής θα πρέπει να θεωρείται ότι τηρεί τον στόχο ειδικών εκπομπών που αναφέρεται στο άρθρο 4 του εν λόγω κανονισμού και εκφράζεται ως αρνητική απόκλιση από τον στόχο, αν οι μέσες εκπομπές που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση είναι χαμηλότερες από τον στόχο ειδικών εκπομπών. Όταν οι μέσες εκπομπές υπερβαίνουν τον στόχο ειδικών εκπομπών, θα επιβάλλεται ένα τίμημα υπέρβασης εκπομπών εκτός αν ο εν λόγω κατασκευαστής δικαιούται εξαίρεση από αυτόν τον στόχο ή είναι μέλος σύμπραξης και η σύμπραξη συμμορφώνεται με τον δικό της στόχο για τις ειδικές εκπομπές. Με βάση τα παραπάνω, προκύπτει ότι οι κατασκευαστές Société des Automobiles Alpine SAS, Automobili Lamborghini S.p.A. και Mazda Motor Corporation υπερέβησαν τους στόχους ειδικών εκπομπών για το 2017.

(10) Στις 3 Νοεμβρίου 2015 ο όμιλος Volkswagen προέβη σε δήλωση σύμφωνα με την οποία είχαν διαπιστωθεί παρατυπίες κατά τον προσδιορισμό των επιπέδων CO_2 για την έγκριση τύπου ορισμένων οχημάτων τους. Κατόπιν διεξοδικής έρευνας, ο όμιλος έδωσε επαρκείς διευκρινίσεις για την επιβεβαίωση ή την τροποποίηση των προσωρινών στοιχείων για τους κατασκευαστές Audi AG, Audi Hungaria Motor Kft, Bugatti Automotive S.A.S, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S., και Volkswagen AG για τα ημερολογιακά έτη 2014, 2015, 2016 και 2017. Ωστόσο, χρειάζονται περαιτέρω διευκρινίσεις από την Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG όσον αφορά πιθανές παρατυπίες στις τιμές εκπομπών CO_2 και κατανάλωσης καυσίμων που αναφέρονται στην έγκριση τύπου εκπομπών ενός μοντέλου οχήματος. Κατά συνέπεια, οι τιμές για τα εν λόγω ημερολογιακά έτη για τη σύμπραξη Volkswagen και το μέλος της Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG δεν μπορούν ούτε να επιβεβαιωθούν ούτε να τροποποιηθούν.

(11) Σύμφωνα με το άρθρο 12 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 725/2011 ([2]), η Επιτροπή πραγματοποίησε ειδική επαλήθευση της εξοικονόμησης εκπομπών CO_2 που πιστοποιείται με αναφορά στην εκτελεστική απόφαση 2013/341/ΕΕ της Επιτροπής ([3]) και στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/158 της Επιτροπής ([4]). Από την επαλήθευση προέκυψαν ικανοποιητικά αποτελέσματα όσον αφορά την εξοικονόμηση CO_2 που πιστοποιείται με αναφορά στην εκτελεστική απόφαση 2013/341/ΕΕ. Ωστόσο, όσον αφορά την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/158, η πιστοποιημένη εξοικονόμηση εκπομπών CO_2 δύο εναλλακτών υψηλής απόδοσης που τοποθετούνται σε οχήματα τα οποία κατασκευάζονται από την Daimler AG υπερέβη την εξοικονόμηση που προκύπτει από την επαλήθευση της Επιτροπής κατά 9 % και 23 % αντίστοιχα. Η Επιτροπή κοινοποίησε στην Daimler AG τις παρεκκλίσεις που διαπιστώθηκαν και κάλεσε τον εν λόγω κατασκευαστή να υποβάλει στοιχεία που αποδεικνύουν την ακρίβεια της πιστοποιημένης εξοικονόμησης εκπομπών CO_2.

(12) Με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλε η Daimler AG, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι διαφορές στην εξοικονόμηση οφείλονταν στον τρόπο με τον οποίο η μεθοδολογία των δοκιμών που αναφέρεται στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/158 εφαρμοζόταν για τους σκοπούς της πιστοποίησης. Πιο συγκεκριμένα, πραγματοποιήθηκε στρώσιμο των εναλλακτών υψηλής απόδοσης πριν από τη δοκιμή πιστοποίησης, αν και η μεθοδολογία της δοκιμής που αναφέρεται στην εν λόγω εκτελεστική απόφαση δεν προβλέπει και δεν επιτρέπει τη διενέργεια συγκεκριμένου στρωσίματος των εναλλακτών υψηλής απόδοσης πέραν από τη δοκιμή πιστοποίησης.

(13) Από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 προκύπτει ότι, για να ληφθεί υπόψη η εξοικονόμηση εκπομπών CO_2 από καινοτομικές τεχνολογίες για τον υπολογισμό των μέσων ειδικών εκπομπών ενός κατασκευαστή, η εξοικονόμηση αυτή πρέπει να έχει επαληθευμένη συμβολή στη μείωση CO_2, σύμφωνα με μεθοδολογία δοκιμών ικανή να παράγει επαληθεύσιμα, επαναλαμβανόμενα και συγκρίσιμα αποτελέσματα. Δεδομένου ότι η πιστοποιημένη εξοικονόμηση CO_2 δύο εναλλακτών υψηλής απόδοσης σε ορισμένα οχήματα που κατασκευάζονται από την Daimler AG δεν έχει επιβεβαιωθεί από την επαλήθευση που πραγματοποιήθηκε με βάση τη μεθοδολογία δοκιμών που αναφέρεται στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/158, η πιστοποιημένη εξοικονόμηση CO_2 που αποδίδεται στις εν λόγω οικολογικές καινοτομίες, συνολικά 0,292 gCO_2/km, δεν θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό των μέσων ειδικών εκπομπών της Daimler AG.

(14) Οι τιμές επιδόσεων ενός κατασκευαστή, όπως αυτές επιβεβαιώνονται ή τροποποιούνται με την παρούσα απόφαση, θα μπορούσαν να αναθεωρηθούν σε περίπτωση που οι αρμόδιες εθνικές αρχές επιβεβαιώσουν την ύπαρξη παρατυπιών στις τιμές εκπομπών CO_2 που υποβλήθηκαν για τον σκοπό του προσδιορισμού της συμμόρφωσης του κατασκευαστή με τον στόχο των ειδικών εκπομπών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Οι τιμές επιδόσεων των κατασκευαστών, όπως επιβεβαιώνονται ή τροποποιούνται για κάθε κατασκευαστή επιβατικών αυτοκινήτων και για κάθε σύμπραξη κατασκευαστών επιβατικών αυτοκινήτων όσον αφορά το ημερολογιακό έτος 2017, ορίζονται στο παράρτημα I.

([2]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 725/2011 της Επιτροπής, της 25ης Ιουλίου 2011, σχετικά με την καθιέρωση διαδικασίας για την έγκριση και πιστοποίηση καινοτομικών τεχνολογιών για τον περιορισμό των εκπομπών CO_2 από επιβατικά οχήματα κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 194 της 26.7.2011, σ. 19).

([3]) Εκτελεστική απόφαση 2013/341/ΕΕ της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2013, περί της έγκρισης του εναλλάκτη υψηλής απόδοσης «Valeo Efficient Generation Alternator» ως καινοτόμου τεχνολογίας για τη μείωση των εκπομπών CO_2 από επιβατικά οχήματα δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 179 της 29.6.2013, σ. 98).

([4]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) αριθ. 2015/158 της Επιτροπής, της 30ης Ιανουαρίου 2015, για την έγκριση δύο εναλλακτών υψηλής απόδοσης «Robert Bosch GmbH» ως καινοτόμων τεχνολογιών για τη μείωση των εκπομπών CO_2 από επιβατικά οχήματα δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 26 της 31.1.2015, σ. 31).

2. Οι τιμές επιδόσεων των Audi AG, Audi Hungaria Motor Kft, Bugatti Automotive S.A.S, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S. και Volkswagen AG, όπως επιβεβαιώθηκαν ή τροποποιήθηκαν για τα ημερολογιακά έτη 2014, 2015 και 2016 καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στους ακόλουθους μεμονωμένους κατασκευαστές και ομίλους κατασκευαστών που έχουν συγκροτηθεί σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009:

(1) Adidor Voitures SAS
2/4 Rue Hans List
78290 Croissy-sur-Seine
Γαλλία

(2) Alfa Romeo S.P.A.
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Ιταλία

(3) Alpina Burkard Bovensiepen GmbH + Co. KG
Alpenstraße 35 - 37
86807 Buchloe
Γερμανία

(4) Société des Automobiles Alpine SAS
1 Avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Γαλλία

(5) Aston Martin Lagonda Ltd.
Gaydon Engineering Centre
Banbury Road
Gaydon Warwickshire
CV35 0DB
Ηνωμένο Βασίλειο

(6) Audi AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

(7) Audi Hungaria Motor Kft.
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

(8) Automobiles Citroen
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Γαλλία

(9) Automobiles Peugeot
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Γαλλία

(10) AVTOVAZ JSC

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

CS AUTOLADA
211 Konevova
130 00 Prague 3
Τσεχία

(11) Bee Bee Automotive
182 RT Beaugé
72700 Rouillon
Γαλλία

(12) Bentley Motors Ltd.
Pyms Lane
Crewe
Cheshire
CW1 3PL
Ηνωμένο Βασίλειο

(13) BLUECAR SAS
31-32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Γαλλία

(14) Bayerische Motoren Werke AG
Petuelring 130
80788 München
Γερμανία

(15) BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
Γερμανία

(16) Bugatti Automobiles S.A.S
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

(17) BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

BYD Europe B.V.
's-Gravelandseweg 256
3125 BK Schiedam
Κάτω Χώρες

(18) Caterham Cars Ltd.
2 Kennet Road Dartford
Kent
DA1 4QN
Ηνωμένο Βασίλειο

(19) Chevrolet Italia S.p.A.
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Γερμανία

(20) FCA US LLC

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

Fiat Chrysler Automobiles
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Ιταλία

(21) CNG-Technik GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Γερμανία

(22) Automobile Dacia S.A.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Γαλλία

(23) Daimler AG
F403, EA/R
70546 Stuttgart,
Γερμανία

(24) Donkervoort Automobielen BV
Pascallaan 96
8218 NJ Lelystad
Κάτω Χώρες

(25) Dr Motor Company Srl
S.S. 85, Venafrana km 37.500
86070 Macchia d'Isernia
Ιταλία

(26) Ferrari S.p.A.
Via Emilia Est 1163
41122 Modena
Ιταλία

(27) FCA Italy S.p.A.
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Ιταλία

(28) Ford India Private Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Γερμανία

(29) Ford Motor Company
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Γερμανία

(30) Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Γερμανία

(31) General Motors Holdings LLC

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

KnowMotive
Bouwhuispad 1
8121 PX Olst
Κάτω Χώρες

(32) GM Korea Company

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Γερμανία

(33) Great Wall Motor Company Ltd

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Great Wall Motor Europe Technical Center GmbH
Otto-Hahn-Str. 5
63128 Dietzenbach
Γερμανία

(34) Honda Automobile (China) Co., Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Ηνωμένο Βασίλειο

(35) Honda Motor Co., Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Ηνωμένο Βασίλειο

(36) Honda Turkiye A.S.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Ηνωμένο Βασίλειο

(37) Honda of the UK Manufacturing Ltd.
Honda Motor Europe Ltd.
Cain Road
Bracknell
Berkshire
RG12 1HL
Ηνωμένο Βασίλειο

(38) Hyundai Motor Company

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Γερμανία

(39) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Γερμανία

(40) Hyundai Motor Manufacturing Czech s.r.o.
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Γερμανία

(41) Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Γερμανία

(42) Hyundai Motor India Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Γερμανία

(43) Jaguar Land Rover Ltd.
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Ηνωμένο Βασίλειο

(44) KIA Motors Corporation

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Γερμανία

(45) KIA Motors Slovakia s.r.o.
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Γερμανία

(46) Koenigsegg Automotive AB
Valhall Park
262 74 Angelholm
Σουηδία

(47) KTM-Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
Αυστρία

(48) LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Γερμανία

(49) Automobili Lamborghini S.p.A.
via Modena 12
40019 Sant'Agata Bolognese (BO)
Ιταλία

(50) Lotus Cars Ltd.
Hethel Norwich
Norfolk
NR14 8EZ
Ηνωμένο Βασίλειο

(51) Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Ουγγαρία

(52) Mahindra & Mahindra Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Ιταλία

(53) MAN Truck & Bus AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

(54) Maruti Suzuki India Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Ουγγαρία

(55) Maserati S.p.A.
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
Ιταλία

(56) Mazda Motor Corporation

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel/Ts
Γερμανία

(57) McLaren Automotive Ltd.
Chertsey Road
Woking
Surrey GU21 4YH
Ηνωμένο Βασίλειο

(58) Mercedes-AMG GmbH
F403, EA/R
70546 Stuttgart,
Γερμανία

(59) MG Motor UK Ltd.
International HQ
Q Gate
Low Hill Lane
Birmingham
B31 2BQ
Ηνωμένο Βασίλειο

(60) Mitsubishi Motors Corporation MMC

Εκπροσωπείται στην Ένωση από τη:

Mitsubishi Motors Europe BV MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Κάτω Χώρες

(61) Mitsubishi Motors Europe BV MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Κάτω Χώρες

(62) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

Mitsubishi Motors Europe BV MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Κάτω Χώρες

(63) Morgan Technologies Ltd.
Pickersleigh Road Malvern Link
Worcestershire
WR14 2LL
Ηνωμένο Βασίλειο

(64) Nissan International SA

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

Renault Nissan Representation Office
Av des Arts 40
1040 Bruxelles
Βέλγιο

(65) Noble Automotive Ltd
24a Centurion Way
Meridian Business Park
Leicester LE19 1WH
Ηνωμένο Βασίλειο

(66) Adam Opel GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Γερμανία

(67) Opel Automobile GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Γερμανία

(68) Pagani Automobili S.p.A.
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (Modena),
Ιταλία

(69) Perodua UK Limited
Dorney House
46 – 48a High Street
Buckinghamshire
SL1 7JP
Ηνωμένο Βασίλειο

(70) PGO Automobiles
ZA de la pyramide
30380 SAINT CHRISTOL les Alès
Γαλλία

(71) Dr Ing hc F Porsche AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

(72) PSA Automobiles SA
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Paris
Γαλλία

(73) Quattro GmbH
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

(74) Radical Motorsport Ltd.
24 Ivatt Way Business Park
Westwood
Peterborough
PE3 7PG
Ηνωμένο Βασίλειο

(75) Renault S.A.S.
Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Γαλλία

(76) Renault Trucks
99 Route de Lyon
TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Γαλλία

(77) Rolls-Royce Motor Cars Ltd.
Petuelring 130
80788 München
Γερμανία

(78) Seat SA
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

(79) Secma S.A.S.
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
Γαλλία

(80) Skoda Auto AS
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

(81) SsangYong Motor Company

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Γερμανία

(82) Subaru Cooperation

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

SUBARU EUROPE N.V./S.A
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Βέλγιο

(83) Suzuki Motor Corporation

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Ουγγαρία

(84) Suzuki Motor Thailand Co. Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

Magyar Suzuki Corporation Ltd.
2500 Esztergom
Schweidel Jozsef U52
Ουγγαρία

(85) Tecno Meccanica Imola SPA

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:

Via Selice Provinciale 42/E
40026 Imola
Bologna
Ιταλία

(86) Tesla Motors Ltd.

Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:

Tesla Motors NL
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Κάτω Χώρες

(87) Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Βέλγιο

(88) Volkswagen AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

(89) Volvo Car Corporation
VAK building
Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Σουηδία

(90) Σύμπραξη για: όμιλος BMW
Petuelring 130
80788 Munich
Γερμανία

(91) Σύμπραξη για: Daimler AG
F403, EA/R
70546 Stuttgart,
Γερμανία

(92) Σύμπραξη για: FCA Italy S.p.A.
C.so Settembrini, 40
Gate 8 - Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
10135 Torino
Ιταλία

(93) Σύμπραξη για: Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
Γερμανία

(94) Σύμπραξη για: General Motors
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Γερμανία

(95) Σύμπραξη για: Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road Slough
Berkshire SL3 8QY
Ηνωμένο Βασίλειο

(96) Σύμπραξη για: Hyundai
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Γερμανία

(97) Σύμπραξη για: Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Γερμανία

(98) Σύμπραξη για: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Κάτω Χώρες

(99) Σύμπραξη για: Renault
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Γαλλία

(100) Σύμπραξη για: Suzuki
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Γερμανία

(101) Σύμπραξη για: Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover
Abbey Road
Whitley
Coventry CV3 4LF
Ηνωμένο Βασίλειο

(102) VW Group PC
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 2019.

Για την Επιτροπή
Miguel ARIAS CAÑETE
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Πίνακας 1

Τιμές επιδόσεων των κατασκευαστών οι οποίες επιβεβαιώνονται ή τροποποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 για το ημερολογιακό έτος 2017

A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ	Z	H	Θ	I
Όνομα κατασκευαστή	Συμπράξεις και παρεκκλίσεις	Αριθμός ταξινομήσεων	Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Εξοικονόμηση εκπομπών CO_2 από τις οικολογικές καινοτομίες	Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)
ADIDOR VOITURES SAS	DMD	42	159,000				1 300,00		159,000
ALFA ROMEO SPA	P3	82 132	120,506	133,388	– 12,882	– 12,884	1 466,54		120,506
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	DMD	486	179,021				1 874,76		179,021
SOCIETE DES AUTOMOBILES ALPINE		7	137,000	119,425	17,575	17,575	1 161,00		137,000
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	2 174	289,245	299,000	– 9,755	– 9,755	1 873,04		289,245
AUDI AG	P13	776 701	124,527	137,686	– 13,159	– 13,159	1 560,59		124,527
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P13	7 743	145,060	129,957	15,103	15,103	1 391,47		145,060
AUTOMOBILES CITROEN		626 876	105,584	122,062	– 16,478	– 16,478	1 218,71		105,584
AUTOMOBILES PEUGEOT		949 417	104,533	123,476	– 18,943	– 18,943	1 249,64		104,533
AVTOVAZ JSC	P10	3 767	171,997	121,641	50,356	50,356	1 209,50		171,997
BEE BEE AUTOMOTIVE	DMD	4	0,000				763,50		0,000
BENTLEY MOTORS LTD	D	3 439	267,428	287,000	– 19,572	– 19,572	2 514,71		267,428
BLUECAR SAS	DMD	340	0,000				1 455,68		0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	965 330	120,794	138,061	– 17,267	– 17,267	1 568,78	0,173	120,967
BMW M GMBH	P1	17 246	160,703	141,478	19,225	19,225	1 643,57	0,205	160,908
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P13	13	517,769	160,949	356,820	356,820	2 069,62		517,769
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED	DMD	1	0,000				2 495,00		0,000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	119	141,975				620,76		141,975
CHEVROLET ITALIA SPA	P5	2	119,000	107,040	11,960	11,960	890,00		119,000

A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ	Z	H	Θ	I
Όνομα κατασκευαστή	Συμπράξεις και παρεκκλίσεις	Αριθμός ταξινομήσεων	Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Εξοικονόμηση εκπομπών CO_2 από τις οικολογικές καινοτομίες	Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)
FCA US LLC	P3	104 206	141,530	140,371	1,159	1,157	1 619,33		141,530
CNG-TECHNIK GMBH	P4	517	162,714	137,815	24,899	24,899	1 563,40		162,714
AUTOMOBILE DACIA SA	P10	456 291	117,496	121,287	– 3,791	– 3,792	1 201,74		117,496
DAIMLER AG	P2	959 295	126,672	139,684	– 13,304	– 13,306	1 604,30	0,087	126,759
DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	6	178,000				865,00		178,000
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	410	151,634				1 257,80		151,634
FERRARI SPA	D	2 578	282,772	290,000	– 7,228	– 7,228	1 732,75		282,772
FCA ITALY SPA	P3	789 688	116,079	120,190	– 4,111	– 4,112	1 177,74		116,079
FORD INDIA PRIVATE LIMITED	P4	35 037	113,770	114,631	– 0,861	– 0,861	1 056,10		113,770
FORD MOTOR COMPANY	P4	19 185	205,214	149,988	55,226	55,219	1 829,77		205,214
FORD-WERKE GMBH	P4	969 899	119,360	130,121	– 10,761	– 10,764	1 395,05		119,360
GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC	P5	2 478	260,976	151,809	109,167	109,167	1 869,62		260,976
GM KOREA COMPANY	P5	6	139,500	136,166	3,334	3,334	1 527,33		139,500
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	2	214,500				1 735,50		214,500
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P6	1	125,000	117,643	7,357	7,357	1 122,00		125,000
HONDA MOTOR CO LTD	P6	72 149	119,922	124,126	– 4,204	– 4,204	1 263,86	0,062	119,984
HONDA TURKIYE AS	P6	766	138,168	128,157	10,011	10,011	1 352,07	0,174	138,342
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P6	58 701	135,935	135,678	0,257	0,257	1 516,64	0,003	135,938
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P7	89 118	115,397	133,556	– 18,159	– 18,159	1 470,21		115,397
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P7	172 602	113,695	115,302	– 1,607	– 1,607	1 070,77		113,695
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P7	235 459	131,628	132,985	– 1,357	– 1,357	1 457,71		131,628
HYUNDAI MOTOR EUROPE GMBH	P7	256	111,055	134,884	– 23,829	– 23,829	1 499,28		111,055

A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ	Z	H	Θ	I
Όνομα κατασκευαστή	Συμπράξεις και παρεκκλίσεις	Αριθμός ταξινομήσεων	Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Εξοικονόμηση εκπομπών CO_2 από τις οικολογικές καινοτομίες	Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD	P7	3	134,667	114,703	19,964	19,964	1 057,67		134,667
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P12/ND	229 124	151,667	178,025	– 26,358	– 26,358	1 953,18		151,667
KIA MOTORS CORPORATION	P8	299 233	113,941	127,350	– 13,409	– 13,409	1 334,42		113,941
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P8	156 263	132,944	132,392	0,552	0,552	1 444,74		132,944
KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB	DMD	3	381,000				1 442,00		381,000
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	27	191,667				886,11		191,667
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	917	216,000				1 285,15		216,000
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	D	897	320,896	316,000	4,896	4,815	1 682,85		320,896
LOTUS CARS LIMITED	D	704	204,964	225,000	– 20,036	– 20,036	1 150,01		204,964
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P11/ND	111 790	121,564	123,114	– 1,550	– 1,552	1 221,97		121,564
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	410	187,344				1 986,61		187,344
MAN TRUCK & BUS AG	P13	3	194,000	169,299	24,701	24,701	2 252,33		194,000
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P11/ND	19 780	100,060	123,114	– 23,054	– 23,054	957,15		100,060
MASERATI SPA	D	8 715	199,485	242,000	– 42,515	– 42,515	2 150,33		199,485
MAZDA MOTOR CORPORATION	ND	215 697	130,745	129,426	1,319	1,319	1 324,24	0,026	130,771
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	790	252,158	270,000	– 17,842	– 17,842	1 525,91		252,158
MERCEDES-AMG GMBH	P2	2 111	241,227	142,677	98,550	98,550	1 669,80		241,227
MG MOTOR UK LIMITED	D	4 385	128,122	146,000	– 17,878	– 17,878	1 301,50		128,122
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P9	75 724	125,682	138,791	– 13,109	– 13,109	1 584,76		125,682
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P9	9	135,000	127,377	7,623	7,623	1 335,00		135,000
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P9	29 213	96,637	108,541	– 11,904	– 11,904	922,84		96,637

A	B	Γ	Δ	E	ΣΤ	Z	H	Θ	I
Όνομα κατασκευαστή	Συμπράξεις και παρεκκλίσεις	Αριθμός ταξινομήσεων	Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Εξοικονόμηση εκπομπών CO_2 από τις οικολογικές καινοτομίες	Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	415	194,535				1 083,06		194,535
NISSAN INTERNATIONAL SA		562 522	116,915	128,675	– 11,760	– 11,760	1 363,41		116,915
NOBLE AUTOMOTIVE LTD	D	2	335,500				1 416,00		335,500
ADAM OPEL GMBH	P5	748 316	123,837	127,333	– 3,496	– 3,496	1 334,05		123,837
OPEL AUTOMOBILE GMBH		168 684	123,572	127,263	– 3,691	– 3,691	1 332,52	0,006	123,578
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	2	343,000				1 340,00		343,000
PERODUA UK LIMITED	DMD	1	137,000				1 025,00		137,000
PGO AUTOMOBILES	DMD	3	202,333				1 281,67		202,333
PSA AUTOMOBILES SA		503	130,205	137,935	– 7,730	– 7,730	1 566,03		130,205
QUATTRO GMBH	P13	7 188	218,391	149,262	69,129	69,129	1 813,88		218,391
RADICAL MOTORSPORT LTD	DMD	7	343,000				1 148,00		343,000
RENAULT SAS	P10	1 171 619	106,280	126,441	– 20,161	– 20,162	1 314,53		106,280
RENAULT TRUCKS	DMD	25	169,800				2 200,84		169,800
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	600	329,247	181,831	147,416	147,416	2 526,56		329,247
SEAT SA	P13	386 597	117,749	124,835	– 7,086	– 7,087	1 279,38		117,749
SECMA SAS	DMD	50	133,560				686,86		133,560
SKODA AUTO AS	P13	660 580	115,948	126,105	– 10,157	– 10,255	1 307,18	0,023	115,971
SSANGYONG MOTOR COMPANY	ND	16 426	157,207	167,573	– 10,366	– 10,366	1 668,47		157,207
SUBARU CORPORATION	ND	28 951	160,390	164,616	– 4,226	– 4,226	1 594,90		160,390
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P11/ND	78 324	114,500	123,114	– 8,614	– 8,614	964,30		114,500
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P11/ND	23 258	96,756	123,114	– 26,358	– 26,358	882,16		96,756
TECNO MECCANICA IMOLA SPA	DMD	4	0,000				749,50		0,000

Α	Β	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Ζ	Η	Θ	Ι
Όνομα κατασκευαστή	Συμπράξεις και παρεκκλίσεις	Αριθμός ταξινομήσεων	Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Εξοικονόμηση εκπομπών CO_2 από τις οικολογικές καινοτομίες	Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)
TESLA MOTORS LTD		17 780	0,000	172,304	– 172,304	– 172,304	2 318,09		0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		692 814	103,069	127,740	– 24,671	– 24,906	1 342,94		103,069
VOLKSWAGEN AG	P13	1 634 804	120,391	130,638	– 10,247	– 10,250	1 406,36		120,391
VOLVO CAR CORPORATION		277 748	124,437	146,260	– 21,823	– 21,823	1 748,19		124,437

Πίνακας 2

Τιμές επιδόσεων των συμπράξεων κατασκευαστών οι οποίες επιβεβαιώνονται ή τροποποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 για το ημερολογιακό έτος 2017

Α	Β	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Ζ	Η	Θ	Ι
Όνομα σύμπραξης	Σύμπραξη	Αριθμός ταξινομήσεων	Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Εξοικονόμηση εκπομπών CO_2 από τις οικολογικές καινοτομίες	Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)
BMW GROUP	P1	983 176	121,621	138,147	– 16,526	– 16,526	1 570,67	0,173	121,794
DAIMLER AG	P2	961 406	126,924	139,690	– 13,058	– 13,061	1 604,44	0,087	127,011
FCA ITALY SPA	P3	976 026	119,169	123,455	– 4,286	– 4,288	1 249,19		119,169
FORD-WERKE GMBH	P4	1 024 638	120,798	129,967	– 9,169	– 9,172	1 391,68		120,798
GENERAL MOTORS	P5	750 802	124,290	127,414	– 3,124	– 3,124	1 335,82		124,290
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P6	131 617	127,170	129,301	– 2,131	– 2,131	1 377,11	0,036	127,206
HYUNDAI	P7	497 438	122,487	126,952	– 4,465	– 4,465	1 325,71		122,487
KIA	P8	455 496	120,460	129,080	– 8,620	– 8,620	1 372,27		120,460
MITSUBISHI MOTORS	P9	104 946	117,597	130,369	– 12,772	– 12,772	1 400,48		117,597
RENAULT	P10	1 631 677	109,568	124,989	– 15,421	– 15,422	1 282,75		109,568
SUZUKI POOL	P11/ND	233 152	114,892	123,114	– 8,222	– 8,223	1 079,05		114,892
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P12/ND	229 124	151,667	178,025	– 26,358	– 26,358	1 953,18		151,667
VW GROUP PC [1]	P13								

[1] Τα στοιχεία για τη σύμπραξη VW Group PC δεν μπορούν να επιβεβαιωθούν ή να τροποποιηθούν για το ημερολογιακό έτος 2017.

Επεξηγηματικές σημειώσεις για τους πίνακες 1 και 2:

Στήλη Α:

Πίνακας 1: Ως «όνομα κατασκευαστή» νοείται το όνομα του κατασκευαστή που κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή από τον οικείο κατασκευαστή ή, ελλείψει τέτοιας κοινοποίησης, το όνομα που έχει καταχωριστεί από την αρμόδια για τις ταξινομήσεις αρχή του κράτους μέλους.

Πίνακας 2: Ως «όνομα σύμπραξης» νοείται το όνομα της σύμπραξης που δηλώνεται από τον επικεφαλής της σύμπραξης.

Στήλη Β:

Η ένδειξη «D» σημαίνει ότι έχει εγκριθεί παρέκκλιση για κατασκευαστή με μικρό όγκο παραγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009, για το ημερολογιακό έτος 2017.

Η ένδειξη «ND» σημαίνει ότι έχει εγκριθεί παρέκκλιση για εξειδικευμένο κατασκευαστή, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009, για το ημερολογιακό έτος 2017.

Η ένδειξη «DMD» σημαίνει ότι ισχύει de minimis εξαίρεση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009, δηλαδή ένας κατασκευαστής ο οποίος μαζί με όλες τις συνδεδεμένες με αυτόν επιχειρήσεις ήταν υπεύθυνος για λιγότερα από 1 000 οχήματα που ταξινομήθηκαν για πρώτη φορά το 2017, δεν είναι υποχρεωμένος να συμμορφώνεται με τον στόχο για τις ειδικές εκπομπές.

Η ένδειξη «P» σημαίνει ότι ο κατασκευαστής είναι μέλος σύμπραξης (παρατίθεται στον πίνακα 2) η οποία έχει συγκροτηθεί σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 και η συμφωνία σύμπραξης ισχύει για το ημερολογιακό έτος 2017.

Στήλη Γ:

«Αριθμός ταξινομήσεων»: ο συνολικός αριθμός καινούργιων αυτοκινήτων που ταξινομήθηκαν από τα κράτη μέλη σε ένα ημερολογιακό έτος, χωρίς να υπολογίζονται οι ταξινομήσεις που σχετίζονται με φακέλους από τους οποίους λείπουν οι τιμές για τη μάζα και/ή τις εκπομπές CO_2 και με φακέλους τους οποίους ο κατασκευαστής δεν αναγνωρίζει. Ο αριθμός ταξινομήσεων που δηλώθηκε από τα κράτη μέλη δεν μπορεί να αλλάξει με κανέναν άλλο τρόπο.

Στήλη Δ:

«Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)»: οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (σε g CO_2/km) που έχουν υπολογιστεί με βάση το 100 % των οχημάτων που αποδίδονται στον κατασκευαστή. Όπου απαιτείται, οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 λαμβάνουν υπόψη τα σφάλματα που γνωστοποιήθηκαν στην Επιτροπή από τον οικείο κατασκευαστή. Στον υπολογισμό χρησιμοποιήθηκαν οι φάκελοι που περιλαμβάνουν έγκυρη τιμή μάζας και εκπομπών CO_2. Οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 περιλαμβάνουν τις μειώσεις εκπομπών που προκύπτουν από τη χρήση καινοτόμων τεχνολογιών που αναφέρονται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 (βλ. επίσης σημείωση στη στήλη Θ).

Στήλη Ε:

«Στόχος ειδικών εκπομπών»: ο στόχος για τις εκπομπές, που υπολογίζεται με βάση τη μέση μάζα όλων των οχημάτων που αποδίδονται σε έναν κατασκευαστή, εφαρμόζοντας τον τύπο που παρατίθεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009.

Στήλη ΣΤ:

«Απόκλιση από τον στόχο»: η διαφορά μεταξύ των μέσων ειδικών εκπομπών CO_2 που καθορίζονται στη στήλη Δ και του στόχου ειδικών εκπομπών στη στήλη Ε. Όταν η τιμή της στήλης ΣΤ είναι θετική, αυτό σημαίνει ότι οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 είναι υψηλότερες από τον στόχο ειδικών εκπομπών.

Στήλη Ζ:

«Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο»: αν οι τιμές αυτής της στήλης είναι διαφορετικές από τις τιμές της στήλης ΣΤ, οι τιμές αυτής της στήλης έχουν αναπροσαρμοστεί ώστε να ληφθεί υπόψη ένα περιθώριο σφάλματος. Το περιθώριο σφάλματος ισχύει μόνο αν ο κατασκευαστής έχει κοινοποιήσει στην Επιτροπή φακέλους με τον κωδικό σφάλματος Β, όπως ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1014/2010 της Επιτροπής ([1]). Το περιθώριο σφάλματος υπολογίζεται σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:

Σφάλμα = απόλυτη τιμή [(AC1 − TG1) − (AC2 − TG2)]

AC1 = οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2, συμπεριλαμβανομένων των μη αναγνωρίσιμων οχημάτων (όπως παρατίθενται στη στήλη Δ)·

TG1 = ο στόχος για τις ειδικές εκπομπές, συμπεριλαμβανομένων των μη αναγνωρίσιμων οχημάτων (όπως παρατίθεται στη στήλη Ε)·

([1]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1014/2010 της Επιτροπής, της 10ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με την παρακολούθηση και την αναφορά δεδομένων ταξινόμησης των καινούργιων επιβατικών αυτοκινήτων κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 293 της 11.11.2010, σ. 15).

AC2 = οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2, εξαιρουμένων των μη αναγνωρίσιμων οχημάτων·

TG2 = ο στόχος ειδικών εκπομπών, εξαιρουμένων των μη αναγνωρίσιμων οχημάτων.

Στήλη Η:

«Μέση μάζα»: η μέση τιμή της μάζας σε κατάσταση ετοιμότητας προς κυκλοφορία (χιλιόγραμμα) των οχημάτων που αποδίδονται στον κατασκευαστή.

Στήλη Θ:

«Εξοικονόμηση εκπομπών CO_2 από τις οικολογικές καινοτομίες»: οι μειώσεις των εκπομπών που λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό των μέσων ειδικών εκπομπών CO_2 που απαριθμούνται στη στήλη Δ οι οποίες προκύπτουν από τη χρήση καινοτόμων τεχνολογιών που έχουν επαληθευμένη συμβολή στις μειώσεις CO_2 και έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009.

Στήλη Ι:

«Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)»: οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 που έχουν υπολογιστεί με βάση το 100 % των οχημάτων που αποδίδονται στον κατασκευαστή. Όπου απαιτείται, οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 λαμβάνουν υπόψη τα σφάλματα που γνωστοποιήθηκαν στην Επιτροπή από τον οικείο κατασκευαστή. Οι φάκελοι που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό περιλαμβάνουν τους φακέλους που περιέχουν έγκυρη τιμή μάζας και εκπομπών CO_2, αλλά δεν λαμβάνουν υπόψη τις μειώσεις εκπομπών που προκύπτουν από τις οικολογικές καινοτομίες στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Πίνακας 1

Τιμές επιδόσεων των συμπράξεων κατασκευαστών οι οποίοι είναι μέλη της σύμπραξης VW GROUP PC οι οποίες επιβεβαιώνονται ή τροποποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 για το ημερολογιακό έτος 2016

Α	Β	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Ζ	Η	Θ
Όνομα κατασκευαστή	Συμπράξεις και παρεκκλίσεις	Αριθμός ταξινομήσεων	Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)
AUDI AG	P14	783 896	124,968	138,723	– 13,755	– 14,046	1 583,27	124,968
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P14	9 950	144,517	130,000	14,517	14,017	1 392,40	144,517
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P14	7	568,143	157,376	410,767	396,747	1 991,43	568,143
QUATTRO GMBH	P14	9 275	214,612	147,126	67,486	67,465	1 767,14	214,612
SEAT SA	P14	340 155	115,849	123,936	– 8,087	– 8,088	1 259,70	115,849
SKODA AUTO AS	P14	627 533	111,894	124,918	– 13,024	– 13,189	1 281,20	111,894
VOLKSWAGEN AG	P14	1 651 339	118,551	130,216	– 11,665	– 11,754	1 397,13	118,551

Πίνακας 2

Τιμές επιδόσεων των κατασκευαστών που είναι μέλη της σύμπραξης VW GROUP PC οι οποίες επιβεβαιώνονται ή τροποποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 για το ημερολογιακό έτος 2015

Α	Β	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Ζ	Η	Θ
Όνομα κατασκευαστή	Συμπράξεις και παρεκκλίσεις	Αριθμός ταξινομήσεων	Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)
AUDI AG	P14	717 933	126,245	139,941	– 13,696	– 13,696	1 589,53	126,834
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P14	11 710	142,770	131,387	11,383	11,383	1 402,36	142,770
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P14	7	541,857	160,959	380,898	380,898	2 049,43	541,857
QUATTRO GMBH	P14	6 313	224,593	149,793	74,800	74,800	1 805,11	224,593
SEAT SA	P14	332 980	116,577	124,324	– 7,747	– 7,747	1 247,79	116,577
SKODA AUTO AS	P14	585 553	115,511	125,552	– 10,041	– 10,041	1 274,68	115,511
VOLKSWAGEN AG	P14	1 655 305	118,259	130,864	– 12,605	– 12,605	1 390,90	118,853

Πίνακας 3

Τιμές επιδόσεων των συμπράξεων κατασκευαστών οι οποίοι είναι μέλη της σύμπραξης VW GROUP PC οι οποίες επιβεβαιώνονται ή τροποποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 για το ημερολογιακό έτος 2014

Α	Β	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Ζ	Η	Θ
Όνομα κατασκευαστή	Συμπράξεις και παρεκκλίσεις	Αριθμός ταξινομήσεων	Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο	Μέση μάζα	Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)
AUDI AG	P12	683 752	121,362	138,499	– 17,137	– 17,137	1 557,98	131,253
AUDI HUNGARIA MOTOR KFT	P12	5 018	145,034	131,858	13,176	13,176	1 412,66	151,730
BENTLEY MOTORS LTD	P12	2 249	285,434	181,668	103,766	103,670	2 502,60	301,128
BUGATTI AUTOMOBILES SAS	P12	17	552,846	160,388	392,458	392,458	2 036,94	558,647
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	P12	510	317,490	144,398	173,092	173,092	1 687,06	328,422
QUATTRO GMBH	P12	4 874	225,943	153,011	72,932	72,932	1 875,52	236,635
SEAT SA	P12	316 545	110,877	124,039	– 13,162	– 13,164	1 241,57	117,265
SKODA AUTO AS	P12	546 133	114,628	125,591	– 10,963	– 11,034	1 275,52	120,968
VOLKSWAGEN AG	P12	1 549 589	113,030	130,532	– 17,502	– 17,605	1 383,64	123,868

Επεξηγηματικές σημειώσεις για τους πίνακες 1, 2, 3:

Στήλη Α:

«Όνομα κατασκευαστή»: το όνομα του κατασκευαστή που κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή από τον οικείο κατασκευαστή ή, ελλείψει τέτοιας κοινοποίησης, το όνομα που έχει καταχωριστεί από την αρμόδια για τις ταξινομήσεις αρχή του κράτους μέλους.

Στήλη Β:

Ο κατασκευαστής είναι μέλος της σύμπραξης VW GROUP PC (P12 ή P14) που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 και η συμφωνία σύμπραξης ισχύει για τα ημερολογιακά έτη 2014, 2015 και 2016. Ωστόσο, τα προσωρινά στοιχεία για τη σύμπραξη VW GROUP PC δεν μπορούν να επιβεβαιωθούν ή να τροποποιηθούν για οποιοδήποτε από τα εν λόγω ημερολογιακά έτη.

Στήλη Γ:

«Αριθμός ταξινομήσεων»: ο συνολικός αριθμός καινούργιων αυτοκινήτων που ταξινομήθηκαν από τα κράτη μέλη σε ένα ημερολογιακό έτος, χωρίς να υπολογίζονται οι ταξινομήσεις που σχετίζονται με φακέλους από τους οποίους λείπουν οι τιμές για τη μάζα και/ή τις εκπομπές CO_2 και με φακέλους τους οποίους ο κατασκευαστής δεν αναγνωρίζει. Ο αριθμός ταξινομήσεων που δηλώθηκε από τα κράτη μέλη δεν μπορεί να αλλάξει με κανέναν άλλο τρόπο.

Στήλη Δ:

Πίνακες 1, 2 και 3. «Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (100 %)»: οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 (σε g CO_2/km) που έχουν υπολογιστεί με βάση το 100 % των οχημάτων που αποδίδονται στον κατασκευαστή. Όπου απαιτείται, οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 λαμβάνουν υπόψη τα σφάλματα που γνωστοποιήθηκαν στην Επιτροπή από τον οικείο κατασκευαστή. Στον υπολογισμό χρησιμοποιήθηκαν οι φάκελοι που περιλαμβάνουν έγκυρη τιμή μάζας και εκπομπών CO_2. Οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 περιλαμβάνουν τις μειώσεις εκπομπών που προκύπτουν από τη χρήση καινοτόμων τεχνολογιών που αναφέρονται στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 και στους πίνακες 2 και 3 της μείωσης των εκπομπών που προκύπτουν από τις διατάξεις για τις υπερπιστώσεις του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 και τη χρήση του E85 σύμφωνα με το άρθρο 6 του εν λόγω κανονισμού.

Πίνακας 3: «Μέσες διορθωμένες εκπομπές CO_2 (80 %)»: οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 που έχουν υπολογιστεί με βάση το 80 % των οχημάτων του στόλου του κατασκευαστή με τις χαμηλότερες εκπομπές, σύμφωνα με το άρθρο 4 δεύτερο εδάφιο τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 και το σημείο 4 της ανακοίνωσης COM(2010) 657 τελικό της Επιτροπής ([1]).

Στήλη Ε:

«Στόχος ειδικών εκπομπών»: ο στόχος για τις εκπομπές, που υπολογίζεται με βάση τη μέση μάζα όλων των οχημάτων που αποδίδονται σε έναν κατασκευαστή, εφαρμόζοντας τον τύπο που παρατίθεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009.

Στήλη ΣΤ:

«Απόκλιση από τον στόχο»: η διαφορά μεταξύ των μέσων ειδικών εκπομπών CO_2 που καθορίζονται στη στήλη Δ και του στόχου ειδικών εκπομπών στη στήλη Ε. Όταν η τιμή της στήλης ΣΤ είναι θετική, αυτό σημαίνει ότι οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 είναι υψηλότερες από τον στόχο ειδικών εκπομπών.

Στήλη Ζ:

«Αναπροσαρμοσμένη απόκλιση από τον στόχο»: αν οι τιμές αυτής της στήλης είναι διαφορετικές από τις τιμές της στήλης ΣΤ, οι τιμές αυτής της στήλης έχουν αναπροσαρμοστεί ώστε να ληφθεί υπόψη ένα περιθώριο σφάλματος. Το περιθώριο σφάλματος ισχύει μόνο αν ο κατασκευαστής έχει κοινοποιήσει στην Επιτροπή φακέλους με τον κωδικό σφάλματος Β, όπως ορίζεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1014/2010. Το περιθώριο σφάλματος υπολογίζεται σύμφωνα με τον ακόλουθο τύπο:

Σφάλμα = απόλυτη τιμή [(AC1 − TG1) − (AC2 − TG2)]

AC1 = οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2, συμπεριλαμβανομένων των μη αναγνωρίσιμων οχημάτων (όπως παρατίθενται στη στήλη Δ)·

TG1 = ο στόχος για τις ειδικές εκπομπές, συμπεριλαμβανομένων των μη αναγνωρίσιμων οχημάτων (όπως παρατίθεται στη στήλη Ε)·

AC2 = οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2, εξαιρουμένων των μη αναγνωρίσιμων οχημάτων·

TG2 = ο στόχος ειδικών εκπομπών, εξαιρουμένων των μη αναγνωρίσιμων οχημάτων.

Στήλη Η:

«Μέση μάζα»: η μέση τιμή της μάζας σε κατάσταση ετοιμότητας προς κυκλοφορία (χιλιόγραμμα) των οχημάτων που αποδίδονται στον κατασκευαστή.

Στήλη Θ:

Πίνακες 1, 2 και 3. «Μέσες εκπομπές CO_2 (100 %)»: οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 που έχουν υπολογιστεί με βάση το 100 % των οχημάτων που αποδίδονται στον κατασκευαστή. Όπου απαιτείται, οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 λαμβάνουν υπόψη τα σφάλματα που γνωστοποιήθηκαν στην Επιτροπή από τον οικείο κατασκευαστή. Οι φάκελοι που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό περιλαμβάνουν τους φακέλους που περιέχουν έγκυρη τιμή μάζας και εκπομπών CO_2, αλλά δεν λαμβάνουν υπόψη τις μειώσεις εκπομπών που προκύπτουν από τις οικολογικές καινοτομίες στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009. Για τα ημερολογιακά έτη 2014 και 2015 (πίνακες 2 και 3) εξαιρούνται επίσης από τον υπολογισμό οι μειώσεις εκπομπών που προκύπτουν από τις διατάξεις για τα πιστωτικά υπερμόρια του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 443/2009 και από τη χρήση του Ε85 στο άρθρο 6 του ίδιου κανονισμού.

([1]) Ανακοίνωση της Επιτροπής της 10ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την παρακολούθηση και την αναφορά δεδομένων ταξινόμησης των καινούργιων επιβατικών αυτοκινήτων, COM(2010) 657 τελικό.